

ЛУК, КАБЛУК, ЛОВКИЙ, ЛОКАЛЬНЫЙ (ONION, HEEL, NIMBLE, LOCAL)

Александр Иванович Сомсиков (Alexander Ivanovich Somsikov)

Аннотация. Рассмотрена вероятная этимология русского куста слов.

Abstract. The probable etymology of the Russian bush of words is considered.

Русское слово ЛУК обозначает два разных объекта – метательное устройство и съедобное растение. В формальном понимании это *омонимы*, то есть *одинаковые* слова, обозначающие *неодинаковые* предметы.

В чем состоит проблема ОМОНИМОВ?

В том, что они как будто свидетельствуют о *нехватке* слов для обозначения *разных* объектов, вынуждающих повторно использовать одни и те же слова. На раннем этапе существования языка это вполне возможно, но и здесь проще указать на интересующий нас предмет, даже не имеющий словесного обозначения, чем применять одни и те же слова для обозначения разных объектов, оставляя собеседника в недоумении, о каком из них собственно идет речь. Различаемых лишь по контексту беседы. Но в развитом языке, каким предположительно является русский, такое уже просто невысказуемо. Тем более, что, как полагают этимологи, и сам по себе русский язык вовсе не самодостаточен или один, а образован бесчисленными заимствованиями из множества других, предположительно гораздо более развитых языков. Их, например, Фасмер насчитывает свыше 100 штук. И всех этих языков и совместных их словарей все еще недостаточно для устранения даже самого понятия ОМОНИМЫ?

Какова же причина их появления? Различных слов не хватило, из-за чего пришлось повторно использовать одни и те же слова для обозначения разных объектов? Нельзя было придумать другие слова, несовпадающие у разных объектов?

Но ведь лингвисты, как и представители других наук постоянно изобретают новые слова, обозначающие вводимые ими понятия.

А применительно к русскому языку с его предполагаемыми этимологами навскидку понадерганными словами чужих языков недоумение еще более возрастает. Неужели во всех этих языках заимствований тоже не нашлось разных слов для устранения самого этого понятия – *омонимы*? Настолько ли беден словарь не только самого русского языка, но и всех остальных вместе взятых?

Этот вопрос рассматривался на примере слова КОСА в статье «Правильное понимание требует правильных слов» <http://viXra.org/pdf/1908.0174v1.pdf> .

Теперь попытаемся рассмотреть другой пример предполагаемого ОМОНИМА – слово ЛУК. Рассмотрим его происхождение, предполагаемое словарями.

ЛУК

Русское слово «лук» имеет соответствия в других славянских языках — **болгарское** *лук*, **хорватское** *luk*. Наиболее предпочтительным считается толкование как *исконного* слова, от того же корня, что **нем.** *Lauch*, **др.-исл.** *laukr* и т. д. (от **индоевроп.** **leug* «гнуть, изгибать(ся)»), или **родственного** *луч*, *луна*, **греч.** *leukos* «белый» (от **индоевроп.** **leuk-/louk-* «светить»)^[51].

Комментарий. Здесь непонятно, какой из этих *омонимов* имеется в виду — *устройство* или *растение*. Вероятно, все же устройство, которое *изгибается*, однако, причем тут ЛУЧ, ЛУНА или БЕЛЫЙ, СВЕТИТЬ? Особенно «ценными» выглядят «и т. д.» и «родственного».

ЛУК

Лук (оружие). Название этого оружия для метания стрел является **общеславянским** и **восходит** к той же **основе**, что и **литовское** *lenkti* — «гнуть». Его **исходное** значение «кривой, изогнутый». **Родственные** слова *лука* и *лукоморье*.

Лук (растение). Название этого огородного растения является **заимствованием** из **германских** языков: в **древнеисландском** находим *laukr*, в **немецком** — *Lauch*. Отметим, что корень здесь тот же, что в слове *локон* (см.).

*Происхождение слова **лук** в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.*

Комментарий. *Кривой, изогнутый* относится к **устройству**. Но что означает ВОСХОДИТ или ОСНОВА и что общего у слов ЛУК и ЛЕНКТИ остается неясным. Как и «родственное» ЛУКА́.

Растение предложено считать заимствованием – ЛАУКР или ЛАУКХ. Его «корень» тот же, что в слове ЛОКОН. Смотрим: Корень: **-локон-** [\[Тихонов, 1996\]](#). Значит, ЛУК это ЛОКОН? – Этимологии НЕТ.

Лук.? Древнерусское — *лукъ*. Слово образовалось из **общеславянского** *lokъ* в значении «изгиб». Имеет аналоги в различных славянских языках, например в **украинском, белорусском** языке — «лук», **польском** языке — *luk*, **литовском** языке — *lankas*. Предположительно слово связано с **древнепрусским** *lanktis* — «изогнутые вилы». Также существует гипотеза, что слово связано с **латинским** *lanx* — «чашка весов». Значение слова — «ручное оружие в виде

изогнутой упругой дуги, концы которой стянуты тетивой». **Производное:** лучник.

Комментарий. Судя по производному – ЛУЧНИК, ЛУК это устройство. Но что значит ЛАНКАС, ЛАНКТИС, ЛАНКС остается неясным.

Лук? **Источник происхождения этого слова не установлен.** Скорее всего это слово восходит к древнерусскому, старославянскому языку — «лукъ». Если следовать этой гипотезе, то слово могло образоваться от общеславянской основы *lukъ*. В свою очередь, само общеславянское слово могло возникнуть из древнегерманского языка — *lauka*. Значение слова — «овощное растение семейства лилейных, которое имеет острый вкус и едкий запах». **Производные:** луковый, луковица.

Происхождение слова *лук* в [этимологическом онлайн-словаре Семёнова А. В.](#)

Комментарий. Здесь ЛУК это растение. Древнерусское ЛУКЪ из общеславянского ЛОКЪ, затем древнегерманское ЛАУКА, без дополнительной этимологии. В итоге – «**Источник происхождения этого слова не установлен**». То есть этимологии НЕТ.

Лук (оружие). Мы уже сталкивались с близким словом «*излучина*» и видели, что и оно, как и «*лекало*», связано с глаголом «*лакати*» — «*изгибать*». С ним связано и «*лук*». Древнерусское «*лукъ*» значило «*кривой*», «*изогнутый*». Литовски «*ланкус*» — «*гибкий*»; у латышей «*lūoks*» — «*изгиб*».

Лук (растение). Ничего общего с «*лук*» — оружие. Это слово — очень старое заимствование древнегерманского «*louh*» — «*лук*».

Происхождение слова *лук* в [этимологическом словаре Успенского Л. В.](#)

Комментарий. Устройство связано с глаголом *лакати* – якобы *изгибать*. На самом же деле слово ЛЯКАТЬ означает ПУГАТЬ. При этом ЛОК как *изгиб* может быть связан со словом ЛОКОТЬ, где он действительно применяется.

Растение ЛУК – «заимствование» древнегерманского ЛОУХ без дополнительной этимологии.

лук, род. п. **-а**, I. [*растение*], укр., блр. *лук*, ст.-слав. *лоукъ* κρόμιον (*Euch. Sin.*), болг. *лук(ът)*, сербохорв. *луќ*, словен. *lúk*, род. п. *lúka*, чеш. *luk*, польск. *luk*, полаб. *läuk*. Лтш. *luõks* заимств. из русск.; см. Эндзелин, *IF* 33, 116. || Заимств. из др.-герм. ***lauka-**; ср. др.-исл. *laukr*, д.-в.-н. *louh* «*лук*», англос. *léas*, др.-сакс. *lók*; см. Бернекер 1, 744 и сл.; Клюге-Гётце 346; Кипарский 249; Уленбек, *AfslPh* 15, 489; Торп 355. Следует отклонить мысль о родстве с греч. *λεῦκος* «*белый*» (см. Младенов 280).

лук, род. п. **-а**, II. [*для стрельбы*], укр. *лук*. ст.-слав. *лжкъ* τόξον (*Супр.*), болг. *лък*, сербохорв. *луќ*, род. п. *луќа*, словен. *lòk*, чеш. *luk*, польск. *łęk* «*дуга*,

арка, лука». || Родственно лит. *laĩkas* «дуга, обруч», *lankùs* «гибкий», лтш. *liòks* «изгиб, дуга», *liòks* «гибкий»; с другой ступенью вокализма: лит. *leĩkti* «гнуть». Далее см. *лякáть*; ср. Бернекер 1, 739 и сл.; Траутман, BSW 159; М.-Э. 2, 525; Эндзелин, СБЭ 196; Лескин, Abl. 324; Bildg. 168; Булаховский, ОЛЯ 5, 470.

Происхождение слова *лук* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Растение – «научная» реконструкция *ЛАУКА, без всякой этимологии. Устройство – *изгиб, дуга*, тоже без этимологии.

Лук (оружие). Общеслав. Родственно лит. *laĩkas* «лук, обруч, дуга», *lankùs* «гибкий», латышск. *liòks* «дуга». Того же корня, что луг, лука, облучок. Лук буквально — «(оружие) с согнутой кривой (основой)».

Лук (растение). **Этимология не установлена.** Объясняется по-разному. Наиболее предпочтительным считается толкование как исконного слова или того же корня, что нем. *Lauch*, др.-исл. *laukr* и т.д. (от индоевроп. **leug* «гнуть, изгибать(ся)»), или родственного *луч, луна* (см.), греч. *leukos* «белый» (от индоевроп. **leuk-/louk-* «светить»).

Происхождение слова *лук* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Устройство – *гибкий, кривой*, без этимологии. Растение – «научная» реконструкция, вероятно, несуществующее *ЛЭУГ, *ЛЭУК – *белый, светить*, тоже без этимологии.

За всем этим набором пустых, ничего не значащих слов и предложений, подобных действиям мухи, бьющейся головой о стекло, есть только одно дельное выражение – **«Источник происхождения этого слова не установлен»**. Спасибо Шанскому и Семенову за смелую честность.

Предлагаемая этимология

Слово ЛУК в исходном виде, вероятно, ЛОУК, то есть с двугласием ОУ, выражаемой буквой ОУК, с возможными сокращениями ЛОВК, ЛОВ, ЛОК и ЛУК.

Поэтому слово ЛУК может быть сокращением слова ЛО́ВОК. Но кто и в чем именно должен быть ЛО́ВОК? – В способности точно пускать быстрые стрелы, направленные в пространственно ограниченный или ЛОКальный объект. Конечно, ЛОВКОСТЬ определяется не только и даже не столько самим устройством, но и его владельцем, что достигается длительным обучением. Но и устройство должно обеспечивать такую возможность. Не уступавшую огнестрельному оружию даже до середины 19 века – времени изобретения револьверного барабана.

Поэтому слова ЛОВ, ЛУК, ЛОВОК и ЛОКАЛЬНЫЙ входят в общий куст слов. Устройство при надлежащем навыке его использования обеспечивает

возможность быстро и ЛОВКО ЛОВИТЬ на прицел и поражать удаленную малоразмерную – ЛОКАЛЬНУЮ цель.

А что можно сказать о **растении**? Является ли оно ОМОНИМОМ, а сам русский язык настолько беден, что вынужден использовать то же самое слово для совершенно разных объектов даже с учетом заимствования его слов из сотни других, более него развитых языков? То есть и их совместный словарный запас все еще недостаточен? Или мы просто чего-то не понимаем?

Посмотрим на это растение. Оказывается, при прорастании оно тоже пускает множество «стрел» Рис. 1.



Рис. 1. ЛУК выпускает множество «СТРЕЛ» также называемых «ПЕРЬЯМИ»

Зеленый ЛУК также называется СТРЕЛЬЧАТЫМ. Поэтому его название вовсе не ОМОНИМ, а лишь расширенное значение, то есть *метафора*, поскольку **растение**, подобно **устройству**, ЛОВКО пускает множество *стрел*. Но лишь теперь эти «стрелы» не боевые, а съедобные. Всё.

ЛОКАЛЬНЫЙ

*Происходит от латинского localis «местный», далее из locus «место», из древн. stlocus, восходит к праиндоевр. *st(h)el- «ставить».*

Этимология слова локальный

ru.wiktionary.org локальный

Лока́льный. Это прилагательное, имеющее значение «местный», было заимствовано из латыни, где прилагательное localis — «местный» образовано от locus — «место».

Происхождение слова локальный в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Комментарий. Локальный «восходит» к «научно» реконструированному, реально несуществующему *СТХЭЛ или ЛОКУС неустановленной этимологии.

Предлагаемая этимология

Слово ЛОКАЛЬНЫЙ также как ЛУК происходит от слова ЛОУК, но в другом сокращении – ЛОК. Точное значение этого слова – *пространственно ограниченный, малоразмерный*, требующий ЛОВКОСТИ попадания.

Высказывание ЛОК+АЛЬ+НЫЙ составлено словами ЛОК, АЛЬ (то есть ИЛИ) и НЫЙ, вероятно, НАШ. Суммарное значение – ЛОВОК ЛИ, чтобы попасть.

ЛОКАЛИЗАЦИЯ

*Происходит от французского localisation или нем. Lokalisation от латинского locālis «местный», далее от латинского locus «место», из древн. stlocus, восходит к праиндоевр. *st(h)el- «ставить».*

Этимология слова локализация

ru.wiktionary.org»локализация

Комментарий. Латинское толкование – ЛОКУС, с *отбрасыванием* части «-АЛИЗАЦИЯ» и его предлагаемая «реконструкция» – *СТХЭЛ без всякой этимологии.

Предлагаемая этимология

Высказывание, составленное словами ЛОКА(то есть ЛОВКА)+ЛИ+ЗА+СИЯ, является просто *русским*.

Лука́ седла



Рис. 2. ЛУКА́ седла формой напоминает изогнутый ЛУК, где роль стрелы играет теперь уже сам наездник.

Предлагаемая этимология

Изогнутая ЛУКА́ седла предназначена для повышения удобства посадки всадника. В противном случае используется выражение СИДЕТЬ НЕЛО́ВКО. То есть ЛУКА́ как и ЛУК тоже происходит от слова ЛО́ВКО.

Также и **ОБЛУЧОК**.

*От древнерусского облукъ ‘дуга; лука (у седла); край повозки’, восходит к праслав. *oblŭkъ, производного от *lŭkъ (русск. лук ‘оружие’).*

Этимология слова облучок

ru.wiktionary.org»облучок

Комментарий. Скорее от русского *опереться* или **ОБЛОКОТИТЬСЯ**.

ОБЛЫЙ

облый «округлый», обл, обlá, обло, укр. віблій, др.-русск., цслав. обьль, болг. объл, сербохорв. ђбао, ђбла «круглый», словен. óbal, óbla ж., чеш., слвц. oblý, польск. obły, н.-луж. hobli; см. Долобко, ZfslPh 3, 130. Праслав. *обьль из *obvьль: ср. лит. arvalùs «круглый», др.-исл. valr — то же, а также вал II, вали́ть; см. Мейе, MSL 14, 374; Траутман, BSW 349; Перссон 540; Уленбек, Aind. Wb. 276. Ср. также вобла. Отсюда обляк «круглый полоз саней, на которых можно ездить и летом», олонецк. (Кулик.).

Происхождение слова облый в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. ОБЛЫЙ – вовсе не обязательно КРУГЛЫЙ, может быть и ОБЛЕКАЮЩИЙ, то есть *оггибающий* со всех сторон.

КАБЛУК

*Происходит от древнерусского каблукъ (грам. 1509 г.), далее из неустановленной формы. По одной гипотезе, образовано добавлением приставки ка- к oblokъ от *lok- «изгиб, дуга», по другой — заимств. из тюркского kabluk — то же, которое производят от арабского kab «пята, пятка».*

Этимология слова каблук

ru.wiktionary.org»каблук

Комментарий. Здесь выражение «из неустановленной формы» попросту означает – этимологии НЕТ.

Каблук. Заимствовано из тюркских языков. Тюркское каблук (с таким же значением) образовано суффиксальным способом от арабского kab — «пятка».

Происхождение слова каблук в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Комментарий. Заимствование – это легчайший путь. Поскольку его дальнейшая этимология как бы уже не требуется.

Каблук. Древнерусское — каблукъ. В письменных источниках слово впервые встречается в XVI в. Наиболее вероятной считается версия о том, что слово образовалось на базе общеславянского корня lok — «изгиб, дуга». Некоторые исследователи полагают, что существительное могло быть заимствовано из тюркских языков, где kab — «пятка, пята». Родственными являются: Украинское — каблук. Польское — kablak. Производные: подкаблучник, каблучный.

Происхождение слова каблук в этимологическом словаре Семёнова А. В.

Комментарий. Русско-тюркское ЛОК+КАБ, якобы означающее ИЗГИБ+ПЯТКА. Это неубедительная фантазия.

*каблук, впервые каблукъ в грам. 1509 г.; см. Срезн. I, 1170, укр. каблук «дуга, лука», польск. kablak «лук, дуга, полупрац»; ср. также облук, облучок «край повозки, саней», сербохорв. облук «передняя лука седла» (см. облук), а также диал. чоблук «стропило». || Обычно объясняют с приставкой ка- из oblokъ от *lokъ- «изгиб, дуга»; см. Мi. EW 153, 165; Малиновский, PF 5, 117; Маценауэр, LF 8, 39 и сл.; Ильинский, PF 11, 191. Напротив, Рейф (у Преобр. I, 279) считает русск. слово заимств. из вост.; ср. тюрк. kabluk — то же, которое он производит от араб. kab «пята, пятка». Сомнительно. [См. специально Мошинский, JP, 39, 1959, стр. 1. См. еще в пользу тюрк. этимологии: Вахрос, Наименования обуви в русском языке, Хельсинки, 1959, стр. 48. — Т.]*

Происхождение слова каблук в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. Ясность объяснения тоже не достигается.

Каблук. Объясняется по-разному. Одни считают исконным, родственным диал. каблук «дуга, изгиб», преф. производным (приставка ка-, ср. каверза) от блук, извлеченного из облук, с приставкой об- и тем же корнем (-лук-), что и в лука, лукавый (см.). Другие толкуют как др.-рус. заимствование из тюрк. яз., где каблук — суф. производное от каб «обувь» или от каб «пятка» < араб. k'ab — тж.

Происхождение слова каблук в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Выражение «Объясняется по-разному» означает — толкования неубедительны. Реально этимологии НЕТ.

Предлагаемая этимология

Исходное назначение КАБЛУКА — устойчивое удержание ноги всадника в конском стремени. Затем было обнаружено зрительное восприятие увеличения роста на КАБЛУКАХ как психологического повышения значимости человека.

Обувь вместе на каблуках по форме напоминают составной ЛУК Рис. 3 – 4.



Рис. 3. Туфли на высоких КАБЛУКАХ

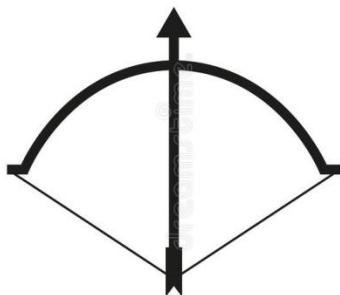


Рис. 4. Лук со стрелой.

Отсюда возможно высказывание КА(к)+Б(ы)+ЛУК, в слитном сокращенном произношении – КАБЛУК. В данном случае относимое к самой «стреле».

ВЫКАБЛУЧИВАТЬСЯ

ВЫКАБЛУЧИВАТЬСЯ -аюсь, -аешься; нсв. Разг.-сниж. Вытворять что-л. неожиданное, странное, неподобающее, стараясь обратить на себя внимание, произвести впечатление на кого-л.; выламываться. орфографический словарь. **выкаблúчивать**ся, -аюсь, -ается.

ВЫКАБЛУЧИВАТЬСЯ - Энциклопедический словарь...

sanstv.ru»**выкаблúчивать**ся

Комментарий. Значение слова – выдавать себя не за того. Остается выяснить, какое это имеет отношением к КАБЛУКАМ.

Предлагаемая этимология

Прямое значение – танцы на КАБЛУКАХ тем трудней, чем выше каблук

Рис. 5.



Рис. 5. Танец на каблуках («Bodas de sangre» Carlos Saura)

Каблуки приподнимают человека, зрительно увеличивая его рост. Психологически это воспринимается как повышение его *значимости*.

Вот как об этом сказано у Гомера:

*Сделала **выше** его, неприметно к нему подошедши Афина.*

*Царская дочь **изумилась**.*

– Прежде и мне человеком простым он казался, теперь же я вижу – свой он богам, беспредельного неба владыкам.

Зачем это Афина делает? – Естественно, чтобы произвести *большее* впечатление на Навзикаю.

Вот еще иллюстрация восприятия БОЛЬШОЙ – МАЛЕНЬКИЙ Рис. 6.



Рис. 6. Большой – маленький (фильм «Жандарм женится»)

Отсюда *метафорически*, то есть в переносном значении *выкаблучиваться* означает стремление выделиться, произвести впечатление. Слово имеет осуждающе-негативный смысл, аналогичный ВЫКОБЕНИВАТЬСЯ.

1. *прост.* упрямитесь, не соглашаясь на что-либо, заставляя себя упрашивать ◆ Ещё хорошо — старуха почти на тридцатку фарша взяла, другая чего-нибудь рублей на десять попросит да ещё полчаса **выкобениваться** будет: то ей запах не тот, то цвет, то вкус, а потом и вовсе ничего не возьмёт. А.В.Житков, «Супермаркет», 2000 г. (цитата из Национального корпуса русского языка, см. Список литературы)
2. *прост.* вытворять что-либо неожиданное, странное, неподобающее, стараясь обратить на себя внимание, произвести впечатление на кого-либо ◆ А сучонок Зайцев, подрыгивая ножкой, **выкобенивался** и ковылял вдоль строя под их молящими глазами. Владимир Корнилов, «Демобилизация», 1969—1971 г. (цитата из Национального корпуса русского языка, см. Список литературы)

КОБЕНИТЬСЯ

Кобэ́ниться. Этот глагол, имеющий значение «кривляться», образован от кобь — «волхвование, гадание», «негодный человек». Первоначально означало — «кривляться во время гадания». Кобь имеет аналоги в германских языках.

Происхождение слова **кобени́ться** в [этимологическом словаре Крылова Г. А.](#)

Кобэ́ниться. Искон. Возврат, форма к кобенить «ломать, корчить, выгибать», суф. производному от кобь «гадание, ворожба». Кобени́ться исходно —

«корчиться в судорогах» (в процессе гадания, когда волхвы впадали в экстаз).

Значения «кривляться», «важничать» являются вторичными.

Происхождение слова в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Скорее слово *кобениться* можно сближать со словом КОБЕЛЬ или КОБЕЛИТЬСЯ.

БЛУКАТЬ

блукáть «блуждать, бродить», новгор., курск., воронежск., укр. блукáти, блр. блукáць, польск. *bląkać*, чеш. *bloukatí*. Диал. блуконя́ться — то же, смол. (РФВ 62, 211). По моему мнению, слав. новообразование от *blōditi*; см. *блудить*. Бернекер (1, 62) предполагает влияние слов *lōkъ*, *oblōkъ* «дуга, изгиб». См. *лук*. Кроме того, сравнивают также лит. *blaĩkstít* «отойти (в сторону)», *-tiês* «шататься, бездельничать»; см. М. — Э. 1, 309; Буга, KSn. 1, 269; РФВ 70, 101.

Происхождение слова *блукать* в [этимологическом словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. БЛУКАТЬ это *блудить* или *лук*? — неразрешимая путаница.

Предлагаемая этимология

Слово БЛУКАТЬ означает то же, что и БЛУЖДАТЬ. Особенно утомительно — на КАБЛУКАХ, вовсе для этого не предназначенных.